Rivista internazionale di architettura
International architectural review

Anno XLVI
1982 Marzo/March

Direttore
Vittorio Gregotti
Assistenti
Pierre-Alain Croset, Giacomo Polin
Redazione
Renato Airoldi, Sergio Crotti,
Stefano Magistretti, Ornella Selvafolta
Redazione immagine
Pierluigi Cerri
Coordinamento di redazione
A. Myriam Tosoni
Redazione esterna
Giorgio Ciucci, Jean-Louis Cohen,
Jacques Gubler, Vittorio Magnago Lampugnani,
Massimo Scolari
Grafico
Flavio Ranzini
Direzione tecnica
Gianni Gardel
Coordinamento tecnico
Gianni Manenti
Direttore Divisione Periodici
Sergio Vergani

Gruppo Editoriale Electa s.p.a.
Divisione Periodici
20129 Milano - via C. Goldoni 1
Direzione redazione amministrazione
tel. (02) 704023, 10 linee
Abbonamenti
tel. (02) 793712
telex 313123 TRADEX ELECTA

Rivista mensile, spedizione in abbonamento postale gruppo III/70.
Registrazione presso il tribunale di Milano n. 3108 del 26 giugno 1953.

Prezzo di un numero: 5.000 lire.
Abbonamenti per l'Italia
(11 numeri all'anno): 50.000 lire

Conto corrente postale n. 60427200
intestato a Gruppo Editoriale Electa s.p.a.

Pubblicità
Gruppo Editoriale Electa s.p.a.
20129 Milano - via C. Goldoni 1
tel. (02) 704023

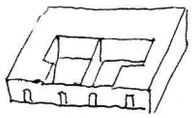
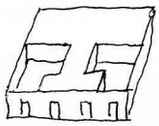
Distribuzione per l'Italia
Messaggerie Periodici s.p.a.
aderente A.D.N.
20141 Milano - via G. Carcano 32
tel. (02) 84.38.141/2/3/4

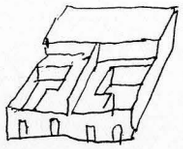
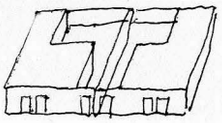
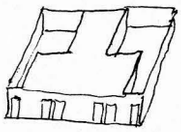
Esclusiva di vendita per l'estero
A.I.E. Agenzia italiana di esportazione
20122 Milano - corso Italia 13 - tel. (02) 80.94.26
Prezzo di una copia: 5.000 lire - abbonamento annuale (11 numeri): 75.000 lire - $ 80.

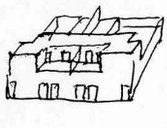
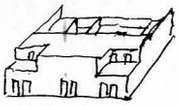
Stampa
Fantonigrafica, Gruppo Editoriale Electa
Martellago-Venezia
Printed in Italy

Casabella, rivista fondata nel 1928
Copyright © 1982
Gruppo Editoriale Electa s.p.a.

Direttore responsabile: Vittorio Gregotti

2 Alvaro Siza Vieira
Il quartiere Malagueira a Evora
Malagueira housing project at Evora
Jean-Paul Rayon ha visitato il cantiere di Malagueira a Evora in Portogallo, dove è in fase di avanzata realizzazione il progetto di Alvaro Siza per un quartiere popolare; anche attraverso le fotografie Rayon coglie ed analizza il rigore e la poesia del lavoro progettuale di Siza.

16 Bernardo Secchi
L'architettura del piano
Architecture in planning

18 Sergio Crotti
Dissipatio C.D.
Decline and fall of the Administration Center
A distanza di vent'anni dal concorso si costruisce a Torino il centro direzionale. Che cosa è rimasto delle vecchie ipotesi di progetto e come si è trasformata nei fatti l'ideologia del centro direzionale?

26 Carlo Aymonino
Troppa architettura
Too much architecture

28 **Attualità** - ***News***
Un periodico sull'art de bâtir (28), Una campata lunga un miglio (28), La biblioteca delle nostre azioni passate e presenti (29), Un monumento per i pendolari (29), ***Lavori in corso: Oswald Mathias Ungers*** *(30),* ***Una frittata di classici****, di Anthony Vidler (32), Le opere moderne considerate come modelli contraddicono alla loro ragione d'esistere (35), La cultura del Novecento (35), Il Reich millenario (35),* ***Quando parla la grande muta****, di Jean-Louis Cohen (36), Daidalos (38), Per la riconversione di una torre a Friburgo (38), L'Ecole de Paris (38), Una regione tra due culture (39), Praga non cede all'eclettismo (39), La riparazione della città come problema (39).*

40 Vittorio Gregotti
L'ossessione della storia
The obsession with history

42 Renato Airoldi
Documenti di architettura: Asnago e Vender
Architectural documents: Asnago and Vender
Lo "scrivere a pareti lisce" di due maestri del razionalismo italiano letto attraverso alcuni disegni inediti dei progetti per i negozi della "Ottica Viganò" a Milano.

48 Enrico Filippini e Vincenzo Scotti
Lo stato della Cultura
The state of Culture
Un'intervista di Enrico Filippini a Vincenzo Scotti, ministro per i Beni Culturali, sull'architettura, la crisi, il progetto.

50 Gino Valle
Nuove abitazioni popolari a Venezia
A new housing project in Venice
Tra il Mulino Stucky e la laguna, si torna a costruire a Venezia. L'insediamento in mattoni digradante verso la laguna sul sito di un preesistente cantiere navale, analizzato e descritto come elemento a scala urbana e come insieme tecnologicamente coerente di tipologie diverse.

62 **English digests**

64 Jacques Gubler
Cartolina 1 - ***Postcard 1***
Jacques Gubler inizia una propria "corrispondenza" con la redazione di Casabella.